

las rentas, e los derechos del Rey, como se han de recibir, e de dar; e otrosi como se deuen acrecentar, en manera que se non pierdan, ni se menoscaben. E sabidor conuiene que sea, para saber tomar las cuentas bien e ciertamente, e para dar otrosi al Rey recabdo dellas, de manera que sepa guardar la honrra de su Señor, e la buena andança de si mismo. E sobre todo conuiene que sea leal, en manera que ame pro del Rey, e le sepa ganar los omes por amigos (3), e desuialos de mal, e de dañ. Ca esto puede el mejor fazer, que otro Oficial ninguno, porque todo el auer passa por su mano, que es cosa que mueue mucho (4) los coraçones de los omes. E seyendo leal, fara todo, e conoscerá el bien que le fizieren, e sabergelo ha agradecer e seruir. E quando atal fuere, deue el Rey fiarse mucho en el, e amarle, e honrrarle, e fazerle mucho bien; e quando de otra guisa fiziesse, deue auer tal pena, como ome que yerra a su Señor, fiandose en el, teniendo tan honrrado Oficio como de suso es dicho. E la pena deste deue ser segund el yerro que fiziere.

(a) El Mayordomo del Rey no tiene actualmente semejante atribucion.

(b) Véase nuestra nota 3.ª a la L. 4 de este título y Partida.

(c) Obrará segun sus principios de moralidad, sea cual fuere su linaje, que es circunstancia bien accidental.

LEX XVII.—*Major domus idem est, quod major in domo Regis ad ordinanda rationia circa victum regium, qui et alibi Senescallus appellatur; huic incumbit recipere rationia omnium officialium Regis in curia et extra curiam, super expensis regis, et quibuscumque redditibus, et iuribus ejus, sive in terra, sive in mari. Hic debet scire, quæ per Regem erogari iubentur, qualiter, et quomodo dentur; sit generosus, sollicitus, prudens, et fidelis. Hoc dicit.*

(1) *Mayordomo.* Cogita, an iste sit princeps agentium in rebus, de quo est titulus de *Principib. agentib. in rebus*, C. lib. 12. et ut patet ex ista lege sub isto officio includuntur quæstorum, et thesaurariorum officia; vide de istis Guiliel. Benedict. in dict. repet. folio 96. et quod iste dicatur ille, qui dicebatur Princeps agentium in rebus, vide l. 12. tit. 18. 4. Partit.

(2) *Ca al Mayordomo.* Antiquitus dicebantur comites sacrarum largitionum, ut in rubric. de *quæstor. et magist. offic.* et ibi Joan. de Plat. lib. 12. vel dic quod iste erat procurator Caesaris, ut in l. 16. tit. 7. et dixi in l. 1. ejusdem tit. Partit. 6 de officio istius et ejus formula, vide Lucam de Penn. in rubr. C. de *Primicerio* lib. 12.

(3) *Por amigos.* Adde l. 4. supra eod.

(4) *Que mueue mucho.* Pecuniæ obediunt omnia, Ecclesiastes cap. 10. v. 19.

LEY XVIII.—*Quales deuen ser los Juezes del Rey, e que deuen fazer (a).*

Juezes son llamados aquellos que judgan los pleytos. E porende los que los han de juzgar en la Corte del Rey, tienen muy grand Oficio, porque non tan solamente judgan los pleytos que vienen ante ellos, mas avn han poder de judgar los otros juezes de la tierra. E por todo esto han auer muchas bondades. Primeramente ser de buen linaje (1) (b), para auer verguença de non errar. E luego a cabo desto, deuen auer buen entendimiento, para entender ayna le que razonaren ante ellos; e deuen ser apuestos, e sesudos, para saberlo departir, e juzgar derechamente. E si sopieren leer, e escreuir (2) (c), saberse an mejor ayudar dello, porque ellos mismos se leeran las cartas, e las peticio-

nes, e las pesquisas de poridad, e non auran a caer en mano de otro. que los mesture; e bien razonados conuiene que sean, para saber mostrar las razones complidamente ante ellos, quando los juyzios ouieren a dar. Otrosi deuen ser sofridos (3), para non se quexar, ni se ensañar con las bozes de los querellosos, de manera que non ayan a dezir de palabra ni a fazer de fecho como contra ellos, que les este mal. E sin todo esto, deuen ser justicieros (4) (d), para fazer a cada vno de los que vinieren a su juyzio, justicia e derecho: e sin dubda conuiene mucho, que sean tales, porque non fagan en sus juyzios, que tornen a daño del Rey, ni del pueblo; ni porque ellos ouiessem mala fama, ni peligro de sus cuerpos. Otrosi deuen ser firmes (5), de manera que se non desuien del derecho, ni de la verdad; ni fagan contrario por ninguna cosa, que les pudiesse ende auenir, de bien, ni de mal (6). E sobre todo han de ser muy leales, de manera que sepan guardar todas estas cosas sobredichas; señaladamente, que amen al Rey, e guarden su Señorío, e todas sus cosas. E quando los Juezes tales fueren, deuelos el Rey amar, e fiarse mucho en ellos, e fazerles mucho bien, e honrra. E quando de otra guisa lo fiziessem, deuen auer pena, segund el yerro que fuere.

(a) Libros 4, 5 y 11; y tit. 39, lib. 12 de la N. R.

(b) Véase nuestra nota 3.ª a la L. 4 de este título y Partida.

(c) Poco a propósito para la administracion de justicia serian los jueces, si no supieran mas que leer y escribir, á no ser que se trate de jueces legos, pues que estos tienen asesor. Véase la glosa de Gregorio Lopez.

(d) La calidad de justicieros en los jueces solo puede tener lugar cuando hayan de imponer penas arbitrarias, y no en otro caso, pues deben sujetarse á imponer las que prescriben las leyes, y no más ni menos severas.

LEX XVIII.—*Rex debet habere iudices curiæ, qui causas in ea judicent, et alios iudices regni. Sint isti bonæ progeniei, boni sensus, sani intellectus, et decet eos scire legere, et scribere; sint eloquentes, patientes, justii, constantes, non cupidi, sed recti, et fideles. Hoc dicit.*

(1) *Ser de buen linaje.* Nota ex hac lege septem requisita in eligendis iudicibus curiæ Regis. Adde quod habetur Exod. cap. 18. v. 21. ubi habentur verba Jetro ad Moysen: «Provide de omni plebe viros potentes, et timentes Deum, in quibus sit veritas, et qui oderint avaritiam, etc.»

(2) *Leer, e escreuir.* Nota ex hac lege, quod illiteratus non potest esse iudex in curia Regis: et idem videtur dicendum in aliis iudicibus extra curiam, per l. 3. tit. 4. infra 3. Part. quæ exigit in iudicibus omnes qualitates, de quibus hic: et per istas leges videtur tolli dubitatio, quæ aliàs erat de jure communi, utrum imperitus prosus litterarum possit esse iudex, de qua per Glos. et Doct. in l. *certi juris*, C. de *judic.* et in cap. fin. de *re judic.* lib. 6. et per Gloss. et ibi Bart. in authent. de *judicibus*, in princip. collat. 6. et in plerisque aliis locis, ubi communis resolutio erat, quod de jure civili imperitus litterarum potest esse iudex et recitare potest sententias per assessores, vel tabelliones, et quod procedat tam in iudice ordinario, quam delegato. Et idem de jure canonico voluit glos. in dict. cap. fin. Alberic. tamen in dict. l. *certi juris*, dicit, quod de jure Canonico non videtur, quod illiteratus possit esse iudex, per textum in dict. cap. fin. De jure nostri Regni per istam legem hoc est expeditum in iudicibus curiæ propter excellentiam eorum, prout erat in casu dictæ authent. de *judic.* ubi Bart. ita intelligit, licet ista lex videtur, quod non ponat hoc ut necessarium, sed ut expediens: in reliquis verò iudicibus servanda est dicta l. 3. tit. 4. infra, 3. Part. quia cum haberi possint, debent habere ista requisita, de quibus hic, et sic scire debent legere et scribere; posset tamen Princeps, si hoc

sciret, dare potestatem iudicandi illiterato, l. *quidam consulebant*, ff. de *re judic.*

(3) *Sofridos.* Iudex debet habere mansuetudinem, ut in cap. *ea vindicta*, 25. quæst. 4. vide l. 8. tit. 4. infra, 3. Partit.

(4) *Justicieros.* Bonus iudex nihil ex arbitrio suo facit, et domesticæ proposito voluntatis, sed juxta leges et jura pronuntiat, satis juri optemperat, non indulget propriæ voluntati, nihil paratum et mediatum domo deferit; sed sicut audit, ita judicat, et sicut se habet negotii natura, decernit Ambros. super *Psalm.* 18. sermo. 20. v. 4. ubi et alia.

(5) *Firmes.* Adde cap. *quatuor*, 11. quæst. 5. ubi etiam glossa quærit, an teneat sententia lata per metum iudicis, et adde cap. *cum æterni tribunal*, de *re judic.* lib. 6. ibi: *timor exulet præmium aut spectatio præmiū justitiam non evertat*, et quod ita faciat, jurat, ut patet in l. 26. infra eod. et quid si ex forma statuti arctaretur iudex ad aliquid injustum, an debeat facere, vide Bald. in l. 1. colum. penult. C. *si à non competent. judic.* quid dicit, quod debet facere de facto, et excusatur, quando hoc esset sine damno alterius; aliàs non debet facere, cum in principio officii juret justitiam facere, quod juramentum obligat de jure divino, quod est potentius, quam statutum humanum.

(6) *De bien, ni de mal.* Beatus Gregor. Justino Prætori Siciliæ scribens, ait: Nulla vos lucra ad injustitiam pertrahant, nullius vel minæ, vel amicitia: à rectitudinis itinere deflectant; quod sit vita brevis inspiciat, ad quem quandoque ituri estis iudicem, qui iudicialiam geritis potestatem, cogitate.

LEY XIX.—*Qual deue ser el Adelantado del Rey (a).*

Alçanse los omes muchas vegadas, agraviandose de los juyzios, que dan contra ellos los Judgadores de la Corte; e acaesco algunas vezes (1), que los non puede el Rey oyr por si, por priessas que ha, e conuiene que pongan otros en su lugar. E tal Oficial como este, llamanle Sobrejuez, porque el ha de emendar los juyzios de los otros Judgadores; e avn le llaman Adelantado de la Corte, porque el Rey lo adelanta, poniendolo el Rey en su lugar, para oyr las alçadas (2): e porende pues que tal lugar tiene, e tan honrrado, ha menester que sea de grand linaje (b), e muy leal, e entendido e sabidor. E deue auer en si todas las cosas que diximos de los otros Oficiales, que han de judgar, segun diximos en la ley ante desta. Ca pues que el ha de esmerar los juyzios de los otros Juezes, e de excusar al Rey de enxeco de los grandes pleytos, mucho le conuiene, que aya en si todas estas cosas sobredichas. E quando tal fuere, deuele el Rey amar, e fiarse en el, e fazerle mucha honrra, e bien; e si contra esto fiziesse, deue auer la pena, como dicho es.

(a) Ya no se conoce en nuestra jerarquía judicial la dignidad de Adelantado.

(b) Véase nuestra nota 3.ª a la L. 4 de este título y Partida.

LEX XIX.—*Judicem supremum habeat Rex in curia, qui causas appellationum judicet, quæ interponuntur à iudicibus curiæ, hic prefectus dicitur, sit magnæ prospaciæ, multum legalis, atque sensatus. Hoc dicit.*

(1) *Alguas vezes.* Ex isto verbo patet, quod antiquitus Reges Hispaniæ per se audiebant, et diffiniebant causas subditorum cessante impedimento, et idem faciebat Justinianus, ut patet in authent. de *deposito, et denuntiation.* collat. 7. in princip. ibi: *Litem nuper audientibus nobis, hoc quod imperio publicè sedentes multoties agimus, et idem habetur in authent. neque virum quod ex dote*, collat. 7. in princip. ibi: *Unde quoniam nos neque ad iudicia segnes, multis interpellantium causis singulis medemur*, et quod habetur Proverb. cap. 20. v. 8. *Rex qui sedet in solio iudicii, dissipat omne malum intuitu suo, et donec concedit Rex propriam majestatem, est gratia*

gratis data, et subditi possunt tunc dicere, ego dormio, et cor meum, id est, Rex meus vigilat, Bald. in l. 2. ff. de *legib.*

(1) *Para oyr las alzadas.* De his cognoscunt hodiè Domini de Concilio, ut habetur in *Ordinatione Regiæ Cancellariæ*, cap. 3. et adde ad istam l. 8. t. 13. infra, 4. Part.

LEY XX.—*Que es lo que ha de fazer el que faze la Justicia en la Corte del Rey (a).*

Alguazil (1) llaman en Arauigo, aquel que ha de prender (b), e de justiciar los omes en la Corte del Rey, por su maudado, o de los Juezes que judgan los pleytos; mas los Latinos llamanle Justicia, que es nome que conuiene assaz, al que tal officio tiene, porque deue ser muy derechurero en la complir. E como quier que el Alferez es mayor Oficial en esto, porque el ha de justiciar los omes grandes, e de fazer las otras cosas que diximos, con todo esso, otro tal officio tiene este, quanto para justiciar los omes menores, ca el lo ha de fazer; e aun en los mayores, quando lo fiziesse por mandado del Rey, o del Alferez. Otrosi el ha de prender (2) aquellos, que fueren de recabdar; e meter a tormentos (c) a los que fizieren por que (3); pero esto non deue fazer sin mandado (4) del Rey, o de sus Alcaldes, o del Sobrejuez de la Corte. E quando ouiere de atormentar a alguno, deue ser ante uno de los Juezes, que oya lo que dize el tormentado, e que lo faga escreuir, porque aya por remembrança lo que dixiere, e que non puede ser mudado. E otrosi el deue fazer guardar (5) los presos (d), fasta que sean juzgados a la pena que merescen, o dados por quitos. E como quier que diximos de suso, que el non prenda a ome ninguno, si non por mandado (e) del Rey, o de sus Alcades, o del Sobrejuez; con todo esso bien lo podria fazer (6), si acaeciesse, que fallasse a algunos peleando, que ouiessem ome ferido, o muerto, o robassen, o furtassen alguna cosa. Ca a su officio pertenesca, despartir las peleas (7), e de escarmentar a los que las fizieren en el lugar do el Rey fuere (f). Otrosi le deue guardar, que non reciban daño (8) los omes que y moraren, en sus panes (g), ni en sus uñas, ni en las huertas, ni en las otras sus cosas, e que non tomen por fuerza ninguna de las cosas que aduxeren y a vender, ni las que aduxeren señaladamente a alguno. E sobre todo esto, deuen guardar de noche el lugar do el Rey fuere, que non fagan y fuerças, ni furtos, ni males (h). E por todas estas cosas que ha de fazer, ha menester que sea de buen linaje (i), e entendido, e sabidor, e leal, e de poridad, e esfordado, e que sepa leer. E esto por las razones que diximos en la tercera ley ante desta, de los Juezes. E quando tal fuere, deuele el Rey amar, e fazerle bien, e merced. E quando errase en alguna cosa, de las que es tenuto de fazer de su officio, deue auer pena, segund el yerro que fiziere.

(a) Tit. 30, lib. 4; títulos 18 y 33, lib. 5; LL. 3, 5 y 6, tit. 6, lib. 7; L. 6, tit. 29, y LL. 2 y 10, tit. 30, lib. 11; L. 13, título 32, y LL. 10, 16, 18 y 19, tit. 38, lib. 12 de la N. R.

(b) Los alguaciles no pueden prender á nadie sin mandato por escrito del juez, á no ser que hallen al delincuente cometiendo el delito, en cuyo caso deben asegurarlo y dar cuenta al juez inmediatamente; pero si hicieren la detencion de noche, darán cuenta al amanecer, segun la L. 12, tit. 30, lib. 4; y la L. 4, tit. 33,



lib. 5 de la N. R. — Véase el decreto de las Cortes de 14 de septiembre de 1820, sancionada en 28 del mismo mes, y restablecido por R. D. de 30 de agosto de 1836.

(c) Ha mucho tiempo que está abolida la tortura.

(d) Hoy los alguaciles no son carceleros, sino que hay persona determinada con este cargo.

(e) Véase nuestra nota 2.<sup>a</sup> precedente.

(f) Ni en la corte ni fuera de ella pueden los alguaciles escarmentar á nadie, sino que deben limitarse á lo que hemos expuesto en la nota 2.<sup>a</sup> á esta misma ley. Si por malicia permiten la fuga del delincuente mandado prender ó llevándole á la cárcel, deberán ser presos ellos, pagarán veinte ducados para los presos pobres y se les impondrá la pena corporal que mereciesen segun las circunstancias, conforme á lo dispuesto en la L. 14, tit. 30, lib. 4 de la N. R.; mas como ya no se preude á nadie por deudas civiles, no tiene aplicacion lo que la misma ley dispone para el caso de permitir la fuga de un deudor preso ó conducido á la cárcel.

(g) Los alguaciles, que tenían antiguamente este cargo, se llamaban *alguaciles de campo*; mas hoy el cuidado de los sembrados está á cargo de sus dueños, y se procede conforme á las ordenanzas y reglamentos municipales.

(h) La corte y demas poblaciones son vigiladas de noche por los dependientes de vigilancia nocturna, y el Palacio de S. M. por la Real guardia interior y por los empleados en la Real servidumbre.

(i) Véase nuestra nota 3.<sup>a</sup> á la L. 4 de este título y Partida.

LEX XX.—Alguazellus arabicè, Justitia latinè dicitur; huic incumbit executio justitiæ in omnibus minoribus de mandato judicis, in majoribus de Regis, aut Primpili mandato, capere et carcerari homines de judicis mandato. Si quos tamen rixantes invenerit, qui percussionem fecerint vel homicidium, depredantes item, vel furantes, capere potest, etiam sine tali mandato; huic pertinet sedare rixas, coercere rixantes in loco, ubi Rex est; item et torquere homines, presente judice, et de ejus mandato, et judex faciat scribi confessionem torti; custodia carceratorum huic attinet, qui et caveat ne in loco, ubi Rex sit, damna fiant in vineis, bladis, aut hortis, et ne quid ab invitis exigatur, hic custodit villam noctu, ne maleficia fiant: debet esse boni generis, sensatus, secretus, legalis, animosus, et legere sciat. Hoc dicit.

(1) *Alquazil*. Nota, quod alguazellus est nomen arabicum, et iste in curia Regis habet maximum laborem, et parvos redditus, ut habetur in l. 8. tit. 20. 3. *Partit.*

(2) *De prender*. Quid si alguazellus præmonuerit malefactorem, ut fugiat, vide infra 3. *Partit.* tit. 17. l. final.

(3) *Fizieren por que*. Id est, præsumptio sit, quod fecerint aliquod delictum; nam ubi crimen esset notorium vel probatum, non posset reus torqueri, ex quo constat de crimine per sufficientem probationem; nam ad tormenta non venit, nisi in subsidium, deficientibus aliis probationibus, l. *edictum*, et ibi notat. Bart. ff. de *question.* et est glossa notabilis, 13. quæst. 6. in summ. Bald. in l. *militis*, C. de *question.* Cuius in l. *observare*, C. *quorum appellat. non recipiunt*. Bald. in l. 1. per textum ibi, C. de *juramento calumniæ*, et dicebat Cuius in dict. l. *observare*, quod malè faciunt iudices, qui licet de maleficio sit probatum sufficienter per testes, nihilominus inquisitum vel accusatum ponunt ad torturam, ut postea tamquam convictus et confessus non possit appellare; quia postquam est in tali statu, quod iudex habeat sufficientes probationes ad condemnandum, non debet extorquere confessionem per torturam. Bald. tamen in dict. l. 1. dicit se credere, quod iudices bene faciant, quando habent plenam certitudinem de delicto, si obviant ne appellatur per calumniam, et refert et sequitur simpliciter Paul. de Castr. ibi; et fortè ista lex posset induci pro hoc dicto Baldi, si intelligatur á los que *fizieren por que*, id est, eos qui de crimine sunt convicti; vel potest etiam dici, quod hæc lex intelligatur juxta notata in l. *ictus fastium*, ff. de *his, qui notant infamia*, scilicet quod deprehensi per officiales in facinore, cedantur fustibus, et sic hoc genere pœnæ vel tormenti, et sic ad punitionem criminis, et non loco probationis. Sed huic ultimo intellectui obviat ista lex infra, cum dicit. *que oya lo que*

*dize el atormentado, etc.* et sic loquitur de tortura ad probationem.

(4) *Sin mandado del Rey*. Adde l. fin. ubi Gloss. et Bald. C. de *exhibend. reis*, et l. 8. tit. 14. lib. 2. *Ordin. Regal.* et l. 4. et ibi Joan. de Plat. C. de *curios. et stationar.* lib. 42.

(5) *Guardar los presos*. Nota, quod de jure isto custodia carceratorum spectat ad alguazellum, vide l. 15. tit. 19. lib. 2. *Ordin. Regal.*

(6) *Bien lo podria fazer*. Nota, ex ista lege aliquos casus, in quibus potest alguazellus capere delinquentes sine mandato judicis, et adde notabilem legem ponentem alios in l. 2. tit. 20. infra, 7. *Partit.* et l. 1. tit. 14. lib. 2. *Ordin. Regal.* et adde Bald. notabiliter loquentem in l. fin. C. de *exhibend. reis*, ubi quod non solum hoc licet officiali publico, verum etiam ei, cujus interest, ut in l. *capite quinto*, ff. ad *leg. Jul. de adulter.* et in l. *interlum*, §. *qui furem*, ff. de *furt.* et etiam cuilibet, quando malefactor fugit, vide tu dict. l. 2.

(7) *Las peñas*. Adde l. 1. §. *quies*, ff. de *offic. Praefect. urb.* ubi Bald. notabiliter, quod si officialis videt aliquos rixari, et non interponit se, potest ab officio removeri.

(8) *Reciban daño*. Et ad iudicem et officiales pertinet circuire, et inquirere domos, et tabernas, et balnea, et videant si qua fraus vel deceptio committatur contra publicam utilitatem, vide Joan. de Plat. in l. *omnis*, C. de *aqueduct.* lib. 11. et quid si alguazellus potuit prohibere robarias, vel alia damna, et non fecit, an teneatur ab emendandam damni? Videtur quod sic, per ea que notantur per Gloss. et Bart. et Angel. in l. *ne quid*, ff. de *incend. ruina nauf.* et vide bonum textum in authent. *ut nulli iudicium*, §. *quoniam verò*, col. 9. et l. 4. tit. 7. infra 3. *Partit.* et textum optimum in l. fin. tit. 15. lib. 2. *Ordin. Regal.*

LEY XXI.—Quales deuen ser los Mandaderos del Rey.

Mandaderos (1) son llamados aquellos, que el Rey embia a algunos omes, que non puede dezir su voluntad por palabra, o non puede, o non quiere embiarlo dezir por carta. Estos tienen oficios grandes, e mucho honrrados, como aquellos que han de mostrar la voluntad del Rey por su palabra. E por esso los puso Aristoteles en semejança de la lengua del Rey, porque ellos han a dezir por el, alla do los embia, lo que el non les puede dezir. E otrosi fizo semejança dellos al ojo, e a la oreja del Rey, porque ellos han de ver, e de oyr, alla do van, lo que el non ve, ni oye. E porende tales Oficiales como estos deuen ser de buen lugar, e leales, e entendidos, e muy sabidores e de buena palabra, e sin cobdicia, e de grand poridad. Ca si tales non fuessen, non aurian verguença de fazer çosa que les estuiesse mal; ni sabrian amar el Rey, ni amar su honrra, ni su pro; nin auer sabiduria para conocer ni entender, qual es aquel que los embia (2), ni otrosi qual es aquel a quien van, ni saber a que los embia, ni sobre que los embia, que son tres cosas, que deue saber todo Mandadero. E si de buena palabra non fuessen, non sabrian mostrar lo que les mandassen dezir: e la cobdicia les faria tomar alguna cosa (3), que seria verguença del que los embiasse; lo que non denen los Mandaderos fazer, ni demandar ninguna cosa que sea a su pro, fasta que ayan recabdo de aquello por que su Señor los embia, porque del han ellos recebir galardón de su trabajo e non del otro a quien van. Otrosi quando non tuuiesse bien poridad, poderse ya porende esforuar el fecho sobre que fuessen; e demas mostrarse yan en ello por el mal seso, e por falsos a su Señor, que los embiasse. E porende conviene a los Mandaderos, que ayan en si todos los bienes que diximos (4) de primero. E quando tales fueren, deuelos el Rey amar, e fiarse en ellos, e fazerles gran honrra, e mucho bien. E Mandaderos ay aun sin estos, que traen otras man-

daderias por cartas; que son semejantes a los pies de ome, que se mucuen a las vegadas a recabdar su pro sin fabla. E como quier que estos non tienen grand lugar como los otros, con todo esso deuen auer en si tres cosas; ser leales, e entendidos, e sin cobdicia. Esto deuen auer, por las razones que diximos de los otros. E seyendo atales, a tambien los vnos como los otros, deuelos el Rey amar, e fazer bien. E quando de otra guisa lo fiziessen, deuen auer pena, segund fuessen aquellas cosas, en que errassen en su mandaderia.

LEX XXI.—Nuntii Regis, qui ejus legationem verbo sunt explicaturi, orti sint à bona progenie, sint legales, sensati, sapientes et verbis eloquentes, secreti, non cupidi, intenti expediendis lris, ad que missi sunt, potius quam ad sua; nuntii verò, qui ad litteras destinantur portandas, minores sunt; debent tamen esse fideles, boni intellectus, non cupidi. Hoc dicit.

(1) *Mandaderos*. Ambasiatores scilicet, et nota de istis, quod dicit Salomon Proverb. cap. 25. v. 15; «Sicut frigus nivis in die messis, ita legatus fidelis, ei qui misit eum, animam ipsius requiescere facit»

(2) *Que los embie*. Hæc ponderat Bernard, homil. 1. super *Misus est*.

(3) *Algunaçosa*. Ex ista lege videntur limitari jura disponentia, licitum esse ambasiatoribus donare, et ipsos recipere, et in l. *Divos*, vers. *Barbaros*, ff. de *bonis damnat.* et l. unic. C. *publicæ latic.* lib. 12. et que notat Glossa in l. *qui proprio*, ff. de *procurator.* Bart. in l. *si verò*, §. *item quidquid*, ff. *solutio matrim.* scilicet, ut procedat finita ambasiata, et dum nihil petatur ab eis, quod esset in dedecus mittentis eos, et adde ad prædicta, que notat Joan. de Plat. in l. penult. C. de *cursu public.* lib. 12.

(4) *Que diximos*. Debent etiam isti incedere in forma et honorificentia ambasiatorum, ut habeantur in majori culmine, Bald. in l. 1. 19. quæst. ff. de *rerum divisione*.

LEY XXI.—Que deuen fazer los Adelantados, que son puestos por mano del Rey en las Comarcas (a).

Adelantado tanto quiere dezir, como ome metido adelante, en algun fecho señalado, por mandado del Rey. E por esta razon, el que antiguamente era assi puesto sobre tierra grande, llamauando en latin Præses Provinciae. El officio deste es muy grande (1), ca es puesto por mandado del Rey y sobre todos los Merinos, tambien sobre los de las Comarcas, e de las Alfozes, como sobre los otros de las Villas. E a tal Oficial como este, puso Aristoteles en semejança de las manos del Rey que se estenden por todas las tierras de su Señorio, e recabdan los malfechores, para fazer justicia dellos, e para fazer endereçar los yerros, e las malfetrias en los lugares do el Rey non es. E este deue ser muy acucioso para guardar la tierra, que se non fagan en ella asonadas (2), ni otros bollicios malos, de que viene daño al Rey, e al Reyno. Otrosi el puede oyr las alçadas, que fizicessen los omes, de los juyzios que diessen los Alcaldes de las Villas contra ellos, de que se tuuiesse por agraviados, aquellos que el Rey oyria, si en la tierra fuesse. Otrosi deuen andar por la tierra (3), por tres razones. La primera, por escarmentar los malfechores. La segunda, por fazer alcançar derecho a los omes. La tercera, para aperebir al Rey del estado de la tierra. E quando açaesiesse que por grand trabajo, o por otra razon derecha, ouiesse a fazer morada en algun Lugar, deue catar que la non faga en el mas vicioso, mas alli do entendiere que sera mas a pro de los de la tierra, e para guardarlos de lazeria, e de

costa: ca su vicio, e el su sabor non deue ser tanto en otra cosa, como en complir derechamente aquello que pertecece al officio, sobre que es puesto. Otrosi non deue traer consigo gran compañía cotidianamente, por non fazer grandes despensas, ni agrauar la tierra, ca el que es puesto para guardarla, non deue fazer daño en ella. E para fazer esto bien, e assi como conuiene, deue auer consigo omes sabidores de Fuero e de Derecho, que le ayuden a librar los pleytos, e con quien haya consejo sobre las cosas dubbosas. E esto le deue dar el Rey (4), porque sean atales, como dixi nos que deuen ser los que judgan en su Corte. Otrosi deue auer consigo Escriuano (5), qual el Rey gelo diere, que sea tal, qual dezimos que deuen ser los Escriuanos de su Casa: este deue escreuir las razones de todos los pleytos, que passaren ante el Adelantado, o los Jueces que truxiere consigo, en la manera segund que fueren razonados; e los juyzios que fueren dados sobre ellos; e deuelos todos escriuir, para auer recabdo e remembranza, por que si dubda acaciere sobre algun pleyto, pueda ser sabida la verdad. E como quier que el Adelantado aya poder de fazer todas estas cosas, assi como sobredichas son, con todo esso si algunos se touiesse por agraviados del juyzio que diesse contra ellos, el, o sus Alcaldes, e se alzassen al Rey, deueles otorgar el alçada, dar las cartas del Adelantado, selladas con su Sello, en que sean escritas todas las razones de los pleytos, de que se alzaron, como passaron ante el, o ante sus Alcaldes; e embiarlas al Rey con ellos, por que pueda saber, si se alzaron con derecho, o non. Otrosi quando açaesiesse que algunos se denostassen ante el, como en manera de riepto, non les deue oyr, mas embiarlos luego al Rey; e esto por razon de la fidalguia de aquellos que lo fazen; e otrosi por el denuesto de la traycion, o el alçue sobre que el riepto se deue fazer: ca estos dos casos (6) non deue oyr, nin librar otro, si non el Rey. E tal Oficial como este, deue auer todas las bondades que diximos de suso del Alferez, e mas, que non sea soberuio (7), ni vandero (8): ca por la soberuia, espantaria la gente, que non viuesse ante el a demandar derecho ninguno, e por la vanderia mostraria, que queria el auer el poder por si, e non por el Rey. E quando el Adelantado ouiere en si todas las bondades sobredichas, deuele el Rey amar, e fiarse mucho en el, e fazerle grand honrra, e mucho bien. E quando errase en algunas de las cosas sobredichas, que es tenuto de fazer de su officio, deue auer pena, segund el yerro que fiziere.

(a) Variada enteramente nuestra organizacion judicial y administrativa, ninguna aplicacion tiene esta ley.

LEX XXII.—Extra curiam sunt alii officiales, quorum unus est Præses Provinciae, qui in Castilla dicitur *Adelantado*: iste est super omnes iudices, seu majorinos suæ Provinciae; huic incumbit ne seditiones, scilicet assonatæ fiant; causas appellationum suæ Provinciae audiet, Provinciam sibi commissam perambulet, ut malefactores puniantur, et omnibus justitia ministretur, et Rex de statu illius terræ per eum certificetur; habitet in loco provincialibus commodiori, non ducat secum magnam familiam, habeat erga se homines jurisperitos, qui in dirimendis causis eum iubent, quos de manu regis accipiat; item habeat tabelliones à Rege assignatos ad acta iudiciorum, quæ coram eo vel iudicibus suis tractentur, a quo si